

**MARVEL**

**002**  
**BUNN**  
**ESPIN**  
**REDMOND**

# DEADPOOL

## BACK IN BLACK



**BRUNO**  
**RULES**



*With apologies  
to Jack Kirby*  
ESPIN  
2016

**NUEVA YORK, NUEVA YORK**  
LA CIUDAD QUE NUNCA DUERME!



**D**EADPOOL-- EL MERCENARIO BOCÓN-- SE HA AVENTURADO A TRAVÉS DE LOS FUEGOS DE LA TRANSFORMACIÓN...

...Y SE HA ELEVADO DE NUEVO PARA EMITIR SU MIRADA DE ACERO SOBRE LA METRÓPOLIS INQUIETA.

¡CARA AL FRENTE, VERDADEROS CREYENTES, MIENTRAS LES PRESENTAMOS AL NUEVO CAMPEÓN DE LA JUSTICIA EN LA PODEROSA TRADICIÓN DE MARVEL!



NO ES UNA HISTORIA IMAGINARIA.  
HEH.



PERO AUN CUANDO DEADPOOL VIGILA LA CIUDAD QUE HA ELEGIDO PARA PROTEGER...

...¡ÉL MISMO ESTÁ SIENDO VIGILADO!

¿SPIDER?

SIENDO OBSERVADO, SÍ...

...INTENSAMENTE...



# DEADPOOL

## BACK IN BLACK



¡SÍ SEÑOR!  
SOY YO, DEADPOOL.  
BALANCEÁNDOME A  
TRAVÉS DEL AÑO  
1980 DEL UNIVERSO  
MARVEL!

¡ES CORRECTO,  
DIJE DEADPOOL!  
TUS OJOS NO TE EN-  
GAÑAN--¡TENGO  
UNA NUEVA DULCE  
APARIENCIA!

¡ESTE RADICAL  
TRAJE NO ES SOLO UN  
CONJUNTO DE ELEGANTES  
MEDIAS, EN REALIDAD ES UNA  
CRIATURA ALIENÍGENA VIVIENTE!  
NOS CONOCIMOS HACE UN  
TIEMPO EN EL ESPACIO, PERO  
TERMINO SIENDO ROPA PROFES-  
SIONAL PARA SPIDER-MAN  
POR UN TIEMPO... ¡HASTA  
QUE ÉL LO RECHAZÓ, ESE  
IDIOTA ODIÁ ALIENS!

(¡TAMBIÉN  
SABES QUE EL TRAJE  
ES EL MITAD VILLANO/HÉ-  
ROE/PROTECTOR LETAL/  
CABALLERO ESPACIAL  
LLAMADO VENOM! PERO  
ESTO OCURRE ANTES  
DE TODO ESO.)

LO QUE YO NO  
SÉ (TODAVÍA) ES QUE  
UN CAZARRECOMPENSAS  
ESPACIAL LLAMADO KILLER  
THRILL SE HA ENCARGADO  
DE CAPTURAR A MI AMIGO  
ALIENÍGENA... ES POR ESO  
QUE EL SIMBIONTE  
VINO A MÍ.

¡AHORA ES  
TIEMPO PARA QUE  
ESTE HOMBRE BIEN  
VESTIDO SALGA A  
LAS CALLES!

**CULLEN BUNN**  
ESCRITOR

**SALVA ESPIN**  
ARTISTA

**RUTH REDMOND**  
COLORISTA

**VC's JOE SABINO**  
ROTULISTA

**SALVA ESPIN & RUTH REDMOND**  
ARTISTAS DE PORTADA

**HEATHER ANTOS**  
EDITORIA ASISTENTE

**JORDAN D. WHITE**  
EDITOR

**AXEL ALONSO**  
EDITOR EN JEFE

**JOE QUESADA**  
DIRECTOR CREATIVO

**DAN BUCKLEY**  
PUBLICADOR

**ALAN FINE**  
PRODUCTOR EJECUTIVO

**BRUNORULES TRADUCCIÓN Y EDICIÓN**

© 2016 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. WWW.MARVEL.COM

...Y POR MÁS DE UN OBSERVADOR!

¡AHÍ ESTÁ!

¡TODO VESTIDO CON SU NUEVO TRAJE KLYN'TAR DE LUJO!

Y--MÍRALO--ÉL EN REALIDAD ESTÁ PATRULLANDO ESTA PEQUEÑA CIUDAD REACTOR PROTO-ATÓMICO!

¡LES DIJE QUE ÉL IBA A JUGAR A SER UN SÚPER HÉROE!

¡TODOS EN ESTA ROCA TIENEN UN FETICHE POR EL SPANDEX!

¿DEBERÍAMOS SEGUIR ADELANTE Y DISPARARLE, KILLER THRILL? EL OBJETIVO HA SIDO FIJADO.

VEAMOS CÓMO JUEGA, GUZZ.

DESPUÉS DE TODO, SI ÉL SE PRUEBA A SÍ MISMO COMO UN VERDADERO HÉROE, ¡EL ALCANZARÁ UN PRECIO MÁS BONITO!

PUEDA QUE NO SEA ACONSEJABLE ESPERAR.

LOS ESCÁNERES HAN DETECTADO OTRO TRANSPORTE INTERESANTE ENTRANDO A ESTE SECTOR.

NO ERES DIVERTIDO, COLDWAR.

PERO SIGO DICENDO QUE ESPEREMOS.

TAL VEZ ESOS OTROS VISITANTES DE OTRO MUNDO SOLO SON DE UN VIAJE TURÍSTICO, EN CUYO CASO LOS IGNORAMOS.

O TAL VEZ ELLOS SON CAZARRECOMPENSAS COMO NOSOTROS, EN CUYO CASO LOS ASESINAMOS.

POR AHORA AUNQUE, MANTENGÁMONOS MUY DE CERCA DE NUESTRA PRESA...

"...Y VEAMOS EN QUÉ TIPOS DE PROBLEMAS SE METE!"



MIENTRAS TANTO, EN UNA POPULAR PIZZERÍA PARA NIÑOS Y ARCADES...

...UNA FIESTA DE CUMPLEAÑOS ESTÁ EN DESARROLLO...

...LOS INVITADOS COMPLETAMENTE IGNORANTES DEL TRABAJO DE LA INTERGALACTIC SKULLDUGGERY EN EL MUNDO ESTA MISMA NOCHE.

¿Y QUIÉN PUEDE CULPARLOS?

LOS NIÑOS TERRESTRES NO DEBEN PREOCUPARSE DE TALES ANSIEDADES CÓSMICAS...



¡AW, VAMOS!

¿REALMENTE TENEMOS QUE SENTARNOS AQUÍ? ¡ES TAN ABURRIDO!

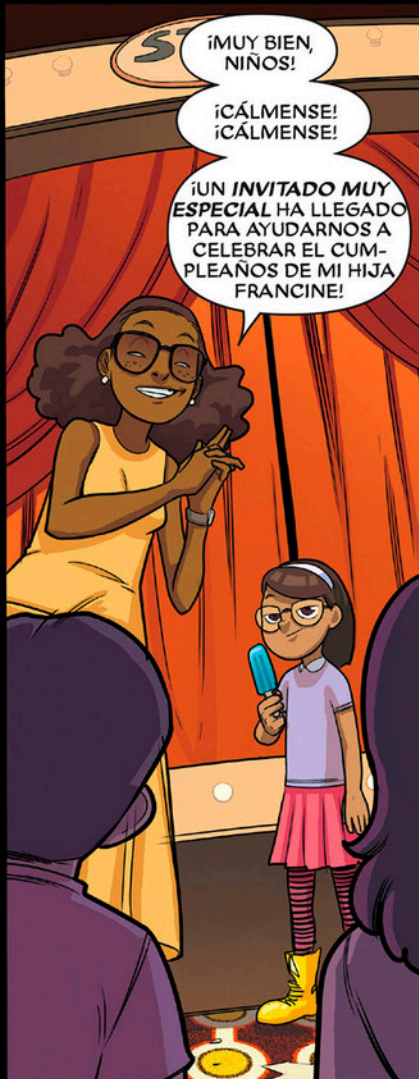
ESOS VIDEOJUEGOS NO SE VAN A JUGAR SOLOS... ¡Y SOLO ESTOY A 10,000 TICKETS DE GANARME UN BOOMERANG!

¡SILENCIO, JACK!

¡UNA FIESTA NO ES UNA FIESTA SIN ENTRETENIMIENTO!

...A MENOS QUE, TAL VEZ, ESOS NIÑOS SEAN LOS FENOMENALES **POWER PACK**...

...¡CUATRO NIÑOS ORDINARIOS CON FANTÁSTICOS DONES ALIENÍGENAS!



¡MUY BIEN, NIÑOS!

¡CÁLMENSE! ¡CÁLMENSE!

¡UN INVITADO MUY ESPECIAL HA LLEGADO PARA AYUDARNOS A CELEBRAR EL CUMPLEAÑOS DE MI HIJA FRANCINE!



¡UGH!

VA A SER UN PAYASO, ¿VERDAD?

ESPERO QUE NO SEA UN-- ¡OOF!

¡YA BASTA, JACK!



¡BUENO, HOLA, CHIKILLOS!

¡TIEMPO PARA ALGO DE PAYASADAS HILARANTES Y BUEN HUMOR!

¿QUÉ... ES ESO?

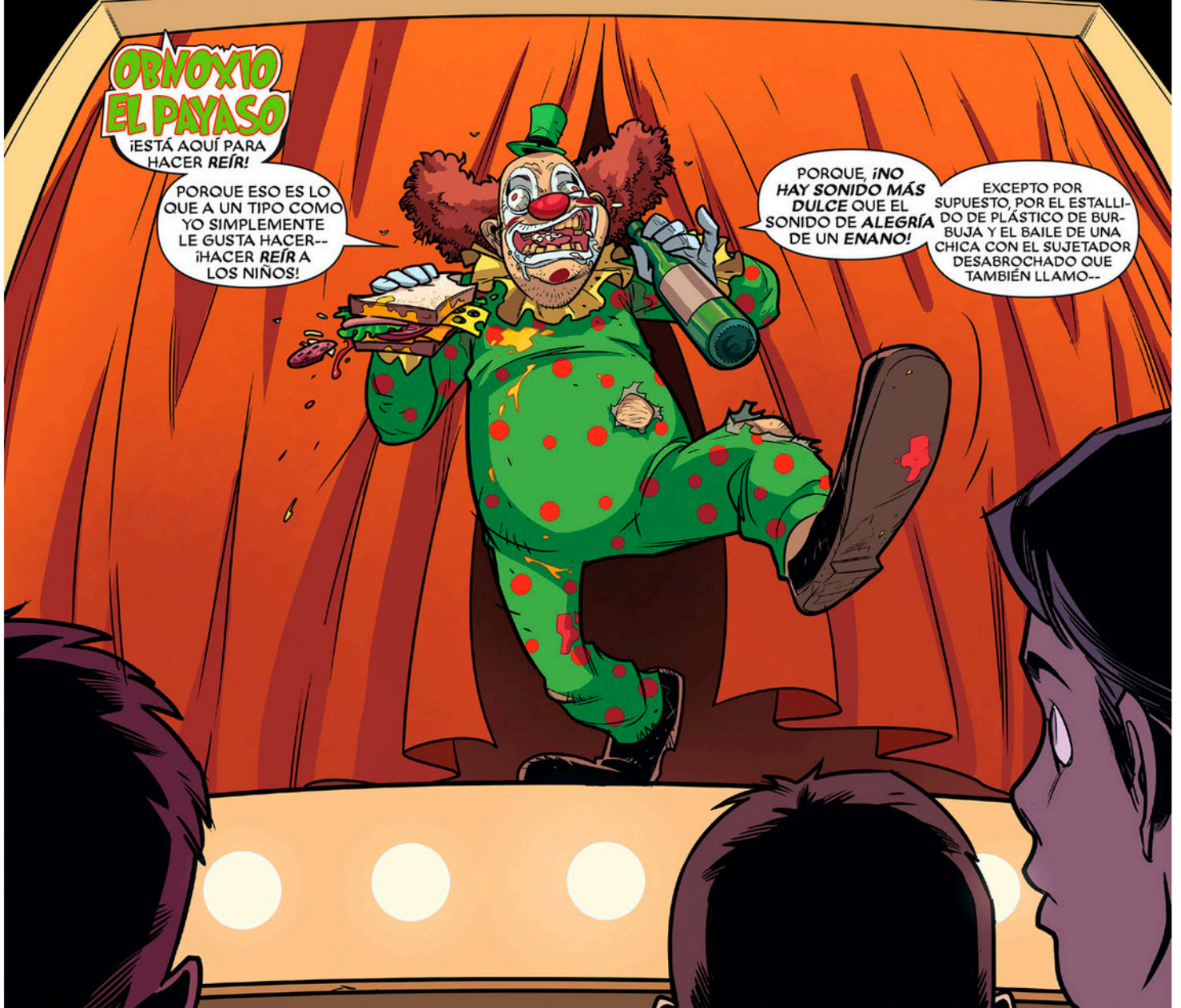
# OBNOXIO EL PAYASO

¡ESTÁ AQUÍ PARA HACER REÍR!

PORQUE ESO ES LO QUE A UN TIPO COMO YO SIMPLEMENTE LE GUSTA HACER-- ¡HACER REÍR A LOS NIÑOS!

PORQUE, ¡NO HAY SONIDO MÁS DULCE QUE EL SONIDO DE ALEGRÍA DE UN ENANO!

EXCEPTO POR SUPUESTO, POR EL ESTALLIDO DE PLÁSTICO DE BURBUJA Y EL BAILE DE UNA CHICA CON EL SUJETADOR DESABROCHADO QUE TAMBIÉN LLAMO--



DISCÚLPEME, SR. PAYASO.

¿NO VA A HACER ALGUNOS ANIMALES DE GLOBO O ALGO?



GLOBOS-- NO TENGO NINGÚN GLOBO.



HMM.



\*¡VE EL ESPECIAL DE BODA DE OBNOXIO/SHE-MAN-THING!  
--LLORA EN LAS BODAS JORDAN



CONTINÚA DESPUÉS EN LA SIGUIENTE PÁGINA.



CHICOS--¡ESA ES UNA NAVE SNARK\*!

\*SNARKS, TAMBIÉN CONOCIDOS COMO ZN'RX, SON ALIENS VIOLENTOS-- ¡COMO LAS CAIMÁNDRILOS! --ASTRO ANTROPÓLOGA HEATHER.

¡NAVE ESPACIAL EXTRATERRESTRE!

WA-CHOOOM



VPP VPP VPP

¡ELLOS TIENEN ALGÚN TIPO DE MÁQUINA DE RAYOS SCOTTY!



<¡ENCUENTREN A LOS NEONATOS DE POWER PACK Y CAPTÚRENLOS!>\*\*

\*\*¡TRADUCIDO DEL ZN'RX! VE LA PUBLICACIÓN OFICIAL DEL UNIVERSO MARVEL #16: ¡GUÍA PARA LENGUAJES DE OTROS MUNDOS! --MULTILINGÜE JORDAN.

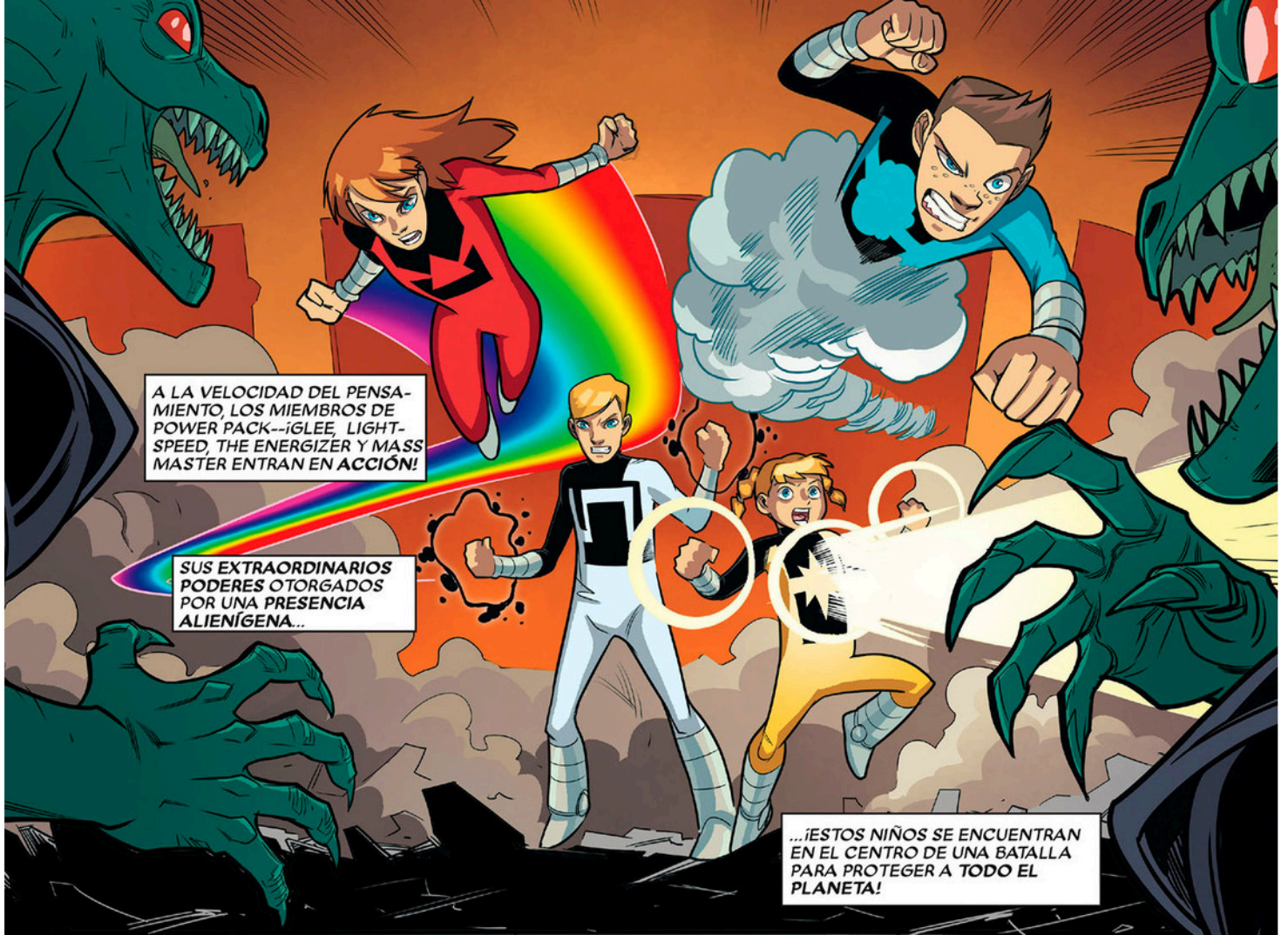


¡MUY BIEN, POWER PACK! ¡VÍSTANSE!

¡NO PODEMOS DEJAR QUE ESTOS ALIENS DAÑEN A ESTAS PERSONAS!

¡O QUE NOS SECUESTREN!

JACK--¡CÚBRENOS CON UN POCO DE NIEBLA PARA QUE PODEAMOS ACABARLOS SIN SER VISTOS!



A LA VELOCIDAD DEL PENSAMIENTO, LOS MIEMBROS DE POWER PACK--IGLEE, LIGHT-SPEED, THE ENERGIZER Y MASS MASTER ENTRAN EN ACCIÓN!

SUS EXTRAORDINARIOS PODERES OTORGADOS POR UNA PRESENCIA ALIENÍGENA...

...¡ESTOS NIÑOS SE ENCUENTRAN EN EL CENTRO DE UNA BATALLA PARA PROTEGER A TODO EL PLANETA!



<¡NO PUEDO VERLOS!>

<¿DÓNDE ESTÁN?>



¡CUIDADO, ALEX!  
¡ELLOS PUEDEN ESTAR DISPARANDO A CIEGAS, PERO ESOS LÁSERES SON PELIGROSOS!



DISCÚLPEME.

TAP-TAP



¡NO VOY A DEJARTE QUE USTEDES ALIENS ME SE-CUESTREN!  
¡NUNCA MÁS!

**THWOP**



AW...POBRE ALIENCITO.

¿"POBRE ALIENCITO"?

RECUERDAS QUE ELLOS TRATAN DE SECUESTARNOS Y ROBAR NUESTROS PODERES, ¿VERDAD?

OH.  
OH, SÍ.



<¡ESTE TERRÍCOLA PINTADO BUSCA FENDER A LOS NEO-NATOS!>

¡OYE! ¡CUIDADO DÓNDE APUNTA ESE PALO DE TRUENOS!

<¡ELIMÍNENLO!>

¡QUIEREN AGARRAR A UN MONTÓN DE MOCOSOS, YO NO VOY A INTERPONERME EN SU CAMINO!



**¡OOOF!**

**ZAAP**  
**ZZAP**

¡FUERA DEL CAMINO, NIÑA!

**ZAP**



**ZAP**  
**ZZAP**

¡CIELOS!  
¡SIEMPRE!

¡ESTOS TRABAJOS DE FIESTAS DE CUMPLEAÑOS NO SON MÁS QUE PROBLEMAS!



¡OBTENGAN A LOS NEONATOS ANTES DE QUE ESCAPEN!

¡ACTIVEN LOS ARTEFACTOS ESPECIALES!

¡ESTÉN ATENTOS, CHICOS!

¡ESTOS SNARKS VINIERON PREPARADOS!

ESTÁN ARMANDO UNA ESPECIE DE NUEVO--



FAA-FAA-FESH

¡OOOWW!



UNNNHH.

ALGÚN TIPO DE INVERSOR DE GRAVEDAD O ALGO...

...VUELVEN MIS PODERES CONTRA MÍ.



WAAAAAAAAAAAA

¡TIENEN ALGÚN TIPO DE CAÑÓN ASPIRADORA!

ESTO APESTAAAAAAA--



¡ESTÁS SOLA AHORA, CHIQUILLA!

¡RÍNDETE Y SERÁ INDOLORO!

¡ENTONCES ELLA NO SE DARÁ CUENTA QUE ESTOY MINTIENDO-->

¡ELLA NO TE ENTIENDE!



CEDAN EL PASO.

¡AMIGABLE VECINO BALANCEÁNDOSE, SÚPER TIPO PASANDO!

DIO LA CASUALIDAD QUE ESTABA PASANDO POR EL ÁREA...

¡NO PUDE DEJAR DE NOTAR LA MINI-INVASIÓN ALIEN!

Y, EN REALIDAD, SIEMPRE HABÍA QUERIDO VER EL INTERIOR DE UN PIZZA TIME FUNFARE!  
¿SABÍAN QUE NO TE DEJAN ENTRAR A MENOS QUE TENGAS UN NIÑO CONTIGO?  
UNA VEZ INTENTE COLARME CON UN DUENDE QUE SE HIZO PASAR POR MI NENE... PERO SUS PEQUEÑAS PIERNAS PELUDAS LOS ALERTÓ DESDE LA PUERTA.



REALMENTE, NO ES JUSTO.

HOWARD THE DUCK ENTRA TODO EL TIEMPO POR SU TRABAJO SECUNDARIO COMO PERSONAJE ANIMATRONICO.

Y YO SOLO QUIERO JUGAR UN POCO DE POLE POSITION.



UH...  
...¿SPIDER-MAN?

AFORTUNADA-  
MENTE PARA  
USTEDES NIÑOS  
NO SOY SPIDER-  
MAN.

SOY  
MUCHO MÁS  
GENIAL.

SOY, COMO,  
EL GENIAL TÍO  
SPIDER-MAN.



DESAFORTUNA-  
DAMENTE  
PARA ESTOS  
ALIENS...

...MI SANGRE REALMENTE  
HIERVE CUANDO MENCIONO  
EL NOMBRE DEL VIEJO  
CABEZA DE TELAS.

¿A QUÉ  
SE DEBE  
ESO?

CH-CHOK

THWIP



¿SABEN  
QUÉ?  
¿A  
QUIÉN LE  
IMPORTA?

¡SOLO ME  
DEJARÉ LLEVAR  
POR EL SENTI-  
MIENTO!

THWAP



¡TE  
SACARÉ  
DE ALLÍ,  
JACK!

SHRAZZOW



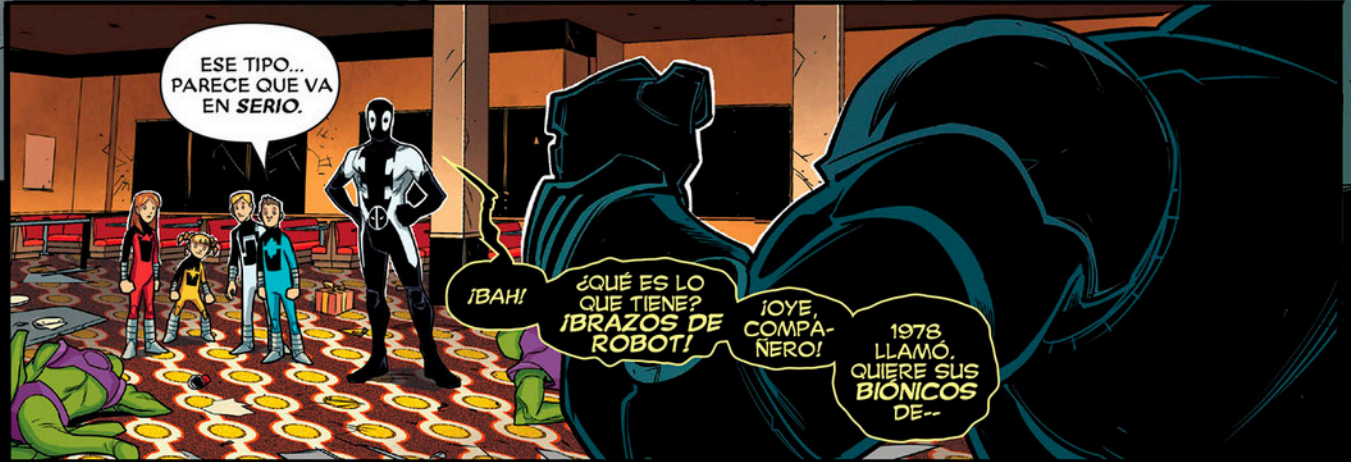
<¡RÁPIDO!>

<¡LLAMEN A LOS  
REFUERZOS!>



<HAGAN DESCENDER AL SÚPER-SNARK!>

**ZZZZ**



ESE TIPO... PARECE QUE VA EN SERIO.

¡BAH!

¿QUÉ ES LO QUE TIENE? ¡BRAZOS DE ROBOT!

¡OYE, COMPAÑERO!

1978 LLAMO. QUIERE SUS BIONICOS DE--



JEEP!

**SWIKT**



<AHORA ENFRÉNTATE A MÍ-->



**SPPPSH**



¡ROUND DOS  
RANÚNCULO!

SI ALGUIEN VA  
A METERSE CON  
ALGUNO DE ESTOS  
MOCOSOS EN  
UNA DE MIS  
FIESTAS...

...¡VOY A  
SER YO!



¿ESE ES...  
OBNOXIO EL  
PAYASO?

YO SOLÍA VERLO  
TODAS LAS MAÑANAS  
ANTES DE LA  
ESCUELA.

ESE  
**COLAPSO MENTAL\***  
DE ÉL... JUSTO EN  
LA TELEVISIÓN  
NACIONAL. FUE--

¿EN SERIO?  
¿ESTÁS  
USANDO AGUA  
PARA COMBATIR A  
LOS ALIENS?

\*VE OBNOXIO: LA CAÍDA... UNA MUY ESPECIAL NOVELA GRÁFICA DE MARVEL.  
--HISTÓRICA HEATHER.



NO  
ES AGUA,  
NIÑO.



¡IRRAAAGGHR!

ESPERA... SI ESO  
NO ERA AGUA, EN-  
TONCES--

ERA PIS,  
TONTO.



**SMASH**

¡SUFIRIRÁS  
POR TU  
INSULTO,  
PAYASO!



¡VAMOS, POWER KIDS!

¡ES POWER PACK!

¡LO QUE DIGAS!

¡VAMOS A ENVIAR EMPACADOS A ESTOS ALIENS!

TENGO TODAS ESTAS NUEVAS HABILIDADES, Y--POR EL MOMENTO-- ESTOY SINTIENDO UN INCREÍBLE SENTIDO DE RESPONSABILIDAD...

...Y EL DESEO DE COMETER ACTOS DE GRAN VIOLENCIA!

¡MI ORIGEN DE SÚPER HÉROE ESTÁ COMPLETO!



¡DÉJENNOS SOLOS, ASQUE-ROSOS!



¡VEAMOS COMO TE GUSTA EL JACKHAMMER SPECIAL!



¡SÍ!  
¡PIÉR-DANSE!



¡ARRIBA Y POR ENCIMA VAS, TIPO GRANDE!

¡AAGGH!

<¡SUFICIENTE! ¡SUFICIENTE!>

<¡ESTAMOS SUPERADOS!>

<¡SAQUEN-NOS DE AQUÍ!>



¡ESOS COBARDES DE PACOTILLA ESTÁN DESAPARECIENDO!

¡SUPONGO QUE SABÍAN LO QUE ERA BUENO PARA ELLOS!

¡PUEDES APOSTAR QUE VOLVERÁN PRONTO!

¡ELLOS NO SE DETENDRÁN HASTA QUE HAYAN CAPTURADO!



HMMM.

¿QUÉ HARÍA UN VERDADERO HEROE-- COMO YO-- EN UN CASO COMO ESTE?



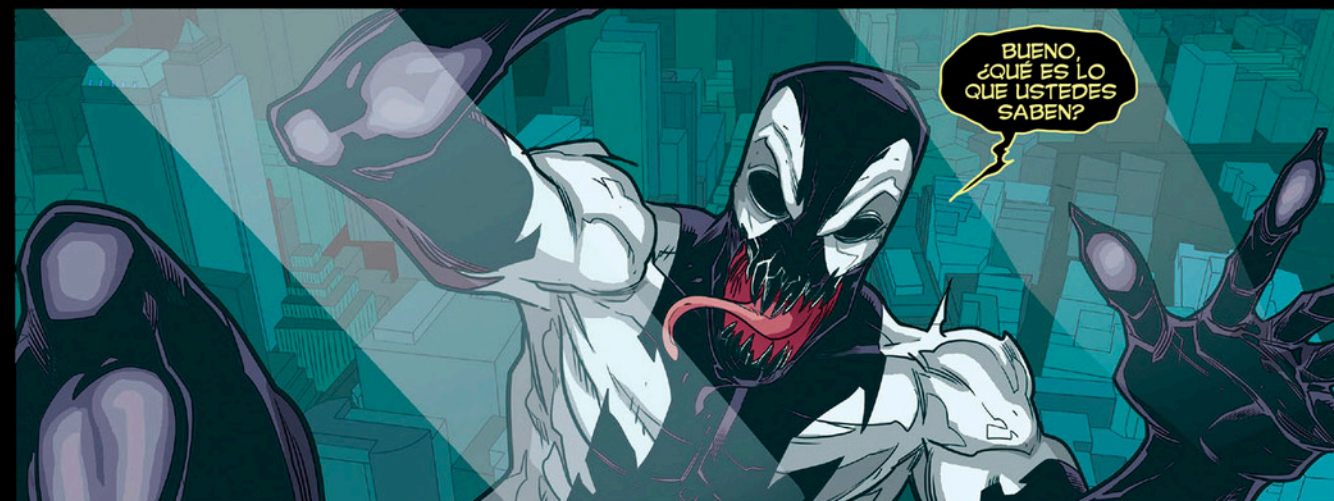
<¡DEBEMOS REPORTARLE NUESTRO FRACASO A LA REINA MA-RAUDI!>

<¡USTEDES PUEDEN HACER ESE REPORTE! ¡YO NO LO HARÉ!>

<ERA SOLO YO, O ESTABA ESE HUMANO LLEVANDO UN-->



<<<KLYNTAR?>>



BUENO, ¿QUÉ ES LO QUE USTEDES SABEN?

¡PARECE  
QUE LAS ANCAS  
DE RANA ESTÁN  
EN EL MENÚ DE  
ESTA NOCHE!



CONTINÚA DESPUÉS EN LA SIGUIENTE PÁGINA.

LO QUE OCURRE A CONTINUACIÓN, QUERIDO LECTOR, NO PODEMOS MOSTRARLO.

BASTA DECIR QUE, ESTA PARTICULAR BANDA DE SNARKS NO HIZO EL INFORME A SU GOBERNANTE.



ELLOS FUERON TRAGADOS POR EL RÍO ESTE...

NUNCA FUERON VISTOS OTRA VEZ.

¿O LO FUERON?



BUENO, ESPERO QUE CONSIGAMOS UN BREVE RESPIRO DE LOS ATAQUES ALIENÍGENAS.

¡TÚ!

¡ERES UN PAYASO MALO!

EH... ¡TÓMALO COMO EL BETTER BUSINESS BUREAU!



AHÍ ESTÁ...  
...¡EL NO SPIDER-MAN!

¡HURRA!

¡PENSÉ QUE TE IRÍAS ANTES DE QUE PUDIÉRAMOS AGRADECERTE!

UH--







AHÍ VA UN VERDADERO HÉROE.



HABLANDO DE HEROÍSMO...

...¿USTEDES MOCOSOS NO NECESITAN UN PAYASO DE MASCOTA PARA SU PEQUEÑO CLUB VERDAD?

MIS TARIFAS SON NEGOCIABLES.



DETENER A UN MONTÓN DE LAGARTOS DE LASTIMAR NIÑOS...

...¡Y SIN UN POCO DE RECOMPENSA PARA DEMOSTRARLO!



ESTA SENSACIÓN DE SATISFACCIÓN Y PREOCUPACIÓN DE PAGAR MIS CUENTAS...

...¡ASÍ ES COMO DEBE SENTIRSE SER UN HÉROE!



TODAVÍA...

...NO PUEDO EVITAR LA SENSACIÓN...

...¡QUE ME ESTÁN SIGUIENDO!

ACÉPTALO,  
TIGRE.

¡ME  
SAQUÉ LA  
LOTERÍA!

HOMINA  
HOMINA...

HEATHER  
WAS  
HERE!

Fer & Lau  
You're here

ibrunoRules!  
I ♥ NY  
El BARTO

SHARINGESPIN4649  
THE BEST!

Salva  
ESPIN  
2016



CONTINUARÁ...